

# ETERNA



## Heritage Chronograph Limited Edition 1938

Fans of legendary timepieces will welcome the return of the Chronograph Limited Edition 1938 by Eterna. Distinguished by the crisp right angles of its stainless steel case, its geometric minute display and the colour of the dial, this vintage-inspired chronograph, which Eterna is proposing as a 1,938-piece limited series, is a fine example of the era's daring designs. The gold-toned indications - the interlacing circles of the minute display and chronograph counters, Roman numerals and hands - are set against a matt black dial. Eterna has taken a small liberty with the original and opted for a larger size in keeping with today's preferences. The Heritage collection welcomes a new model that clearly warrants its place in history.

Movement	Automatic, ETA 2894-2 calibre, 12½ lines, 37 jewels, 28,800 vib/h, 42-hour power reserve
Functions	Hours, minutes, seconds, date and chronograph
Case	Polished and brushed stainless steel, 45.5 x 36 mm Anti-reflective sapphire crystal Numbered and pressed-in back Water-resistant to 50 m / 5 ATM
Dial	Black Gold-toned Roman numerals, hands and counters 30-minute counter at 9 o'clock, small seconds at 3 o'clock Date window at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Black leather with orange top-stitching, polished and brushed steel folding clasp

# ETERNA



## Heritage Chronograph Limited Edition 1938

Le retour sur scène du Chronograph Limited Edition 1938 d'Eterna va ravir les amateurs de pièces de légendes. Caractérisé avant tout par les angles droits tirés au cordeau de son boîtier en acier, la géométrie de sa minuterie et le coloris de son cadran, ce chronographe vintage en édition limitée de 1938 exemplaires est un parfait exemple de la hardiesse des designers de l'époque. Le cadran est noir mat, alors que toutes les indications sont dorées : entrelacs de cercles entre minuterie et compteurs du chronographe, chiffres romains et aiguilles. Petite incartade par rapport au modèle original, les dimensions ont augmenté afin de mieux refléter les attentes esthétiques contemporaines. La collection Heritage accueille un nouveau modèle méritant amplement sa place dans l'histoire.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, calibre ETA 2894-2, 12½ lignes, 37 rubis, 28'800 Alt/h, réserve de marche de 42 heures
Fonctions	Heure, minute, seconde, date et chronographe
Boîtier	Acier inoxydable poli et brossé, 45.5 x 36 mm Glacé saphir traitée antireflet Fond pressé et numéroté Étanche à 50 m / 5 ATM
Cadran	Noir Chiffres romains, aiguilles et compteurs dorés Compteur 30 minutes et petite seconde à 9h et 3h Guichet date à 6h
Bracelet	Cuir noir avec surpiqûres orange et boucle déployante en acier poli et brossé

# ETERNA



## Heritage Chronograph Limited Edition 1938

Die Rückkehr von Eternas Chronograph Limited Edition 1938 wird die Liebhaber legendärer Stücke begeistern. Mit seinen schnurgeraden Linien und rechten Winkeln besticht das Stahlgehäuse, die Geometrie der Minuterie und die Zifferblattfarbe machen diesen Vintage-Chrono in einer auf 1938 Exemplare limitierten Serie zum Musterbeispiel für das kühne Design seiner Zeit. Das Zifferblatt ist mattschwarz, sämtliche Anzeigen golden: die sich überlappenden Kurven von Minutenkreis und Chrono-Zählern, die römischen Ziffern und die Zeiger. Als kleine Abweichung zum Originalmodell wurden die Dimensionen vergrössert, um den Erwartungen der heutigen Ästhetik besser zu genügen. Die Kollektion Heritage begrüsst ein neues Modell, das seinen Platz in der Geschichte redlich verdient hat.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Kaliber ETA 2894-2, 12½ ″, 37 Lagersteine, 28.800 Halbschw./h, Gangreserve 42 h
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum und Chronograph
Gehäuse	Edelstahl poliert und gebürstet, 45,5 x 36 mm Saphirglas entspiegelt Gehäuseboden eingepresst, nummeriert Wasserdicht bis 50 m / 5 ATM
Zifferblatt	Schwarz Römische Ziffern, Zeiger und Zähler vergoldet 30-Minuten-Zähler und kleine Sekunde bei der 9 bzw. der 3 Datumsfenster bei der 6
Armband	Leder schwarz mit Ziernähten orange, Faltschliesse in Stahl, poliert und gebürstet

## ETERNA



### Heritage Chronograph Limited Edition 1938

Il ritorno sulla scena del Chronograph Limited Edition 1938 di Eterna incanterà gli amanti degli esemplari leggendari. Caratterizzato prima di tutti dagli angoli retti estremamente precisi della cassa in acciaio, dalla geometria della minuteria e dal colore del quadrante, questo cronografo vintage in edizione limitata a 1.938 esemplari è un perfetto esempio dell'audacia dei designer dell'epoca. Il quadrante è nero mat mentre tutte le indicazioni sono dorate: sia gli arabeschi tra la minuteria e i contatori del cronografo, sia i numeri romani e le lancette. Questa versione si concede una piccola stravaganza rispetto al modello originale e si fa più grande, per meglio corrispondere alle aspettative estetiche contemporanee. La collezione Heritage accoglie un nuovo modello che merita appieno il suo posto nella storia.

Movimento	Meccanico a carica automatica, calibro ETA 2894-2, 12 linee $\frac{1}{2}$ , 37 rubini, 28.800 alternanze/ora, riserva di carica di 42 ore
Funzioni	Ora, minuti, secondi, data e cronografo
Cassa	Acciaio inossidabile lucidato e spazzolato, 45,5 mm x 36 mm Vetro zaffiro trattato antiriflesso Fondello a pressione numerato Impermeabile fino a 50 m / 5 ATM
Quadrante	Nero Numeri romani, lancette e contatori dorati Contatori 30 minuti e piccoli secondi rispettivamente al 9 e al 3 Finestrella della data a ore 6
Cinturino/Bracciale	Pelle nera con impunture arancio e chiusura déployante in acciaio lucido e spazzolato

# ETERNA



## Heritage Chronograph Limited Edition 1938

La vuelta a escena del Chronograph Limited Edition 1938 de Eterna encantará a los amantes de las piezas legendarias. Caracterizado ante todo por los ángulos rectos ajustados con precisión a su caja de acero, la geometría de su minutero y el colorido de su esfera, este cronógrafo de época en edición limitada de 1938 ejemplares es un ejemplo perfecto de la audacia de los diseñadores de entonces. La esfera es negra mate y todas las indicaciones son doradas: lazos de círculos entre minutero y contadores del cronógrafo, cifras romanas y agujas. Pequeña extravagancia respecto al modelo original; han aumentado las dimensiones para mejor reflejar las expectativas estéticas contemporáneas. La colección Heritage acoge un nuevo modelo que merece sobradamente su lugar en la historia.

Movimiento	Mecánico de remonte automático, calibre ETA 2894-2, 12½ líneas, 37 rubíes, 28.800 Alt/h, reserva de marcha de 42 horas
Funciones	Horas, minutos, segundos, fecha y cronógrafo
Caja	Acero inoxidable pulido y cepillado, 45,5 x 36 mm Cristal zafiro con tratamiento antirreflejos Fondo prensado y numerado Sumergible hasta 50 m / 5 ATM
Esfera	Negra Cifras romanas, agujas y contadores dorados Contador 30 minutos y segundero a las 9 h y 3 h Ventanilla fecha a las 6 h
Pulsera	Piel negra con puntadas naranjas y hebilla desplegable de acero pulido y cepillado

# ETERNA



## Heritage Chronograph Limited Edition 1938

ETERNA重新推出其傳奇的Chronograph Limited Edition 1938系列，相信將受到錶迷熱捧。主要傑出特徵 - 清脆的方角精鋼錶殼，幾何線條形式的時刻，復古風格的計時器及錶盤顏色。這ETERNA

提出的1938件的限量計時碼表系列，是大膽設計的完美例子。錶盤是啞黑色，其餘所有顯示一律是金色：包括分鐘顯示、計時器及其兩個交錯圓圈處，羅馬數字和所有指針。按照原來款式把尺寸加大，以配合當今的時代口味。這個Heritage系列增添的新成員，明確擔保其歷史上的地位。

Movimiento	自動，ETA2894-2機芯，12 ½ 法分，37顆寶石，28,800擺頻/小時，動力儲存 42小時
Funciones	時，分，秒，日期和計時
Caja	精鋼磨砂拋光，45.5× 36毫米 防反光藍寶石水晶玻璃 表蓋印壓編號 50米防水
Esfera	黑色 金色調的羅馬數字，指針及計時器 30分鐘計時和小秒計時分別設置在9點鐘和3點鐘 6點鐘日期窗口
Pulsera	黑色皮革上搭配橘色縫線，磨砂拋光精鋼錶扣